

I, Vincent Shannon, Notary in Dublin, with office in Swords, County Dublin, hereby certify the authenticity of the signature above, executed in my presence by Mr. David O'Brien, born in Ireland on 28 April 1964.

Dublin, 13 July 2017.

A handwritten signature in black ink that reads "Vincent Shannon". The signature is written in a cursive style with a prominent initial "V".

Vincent Shannon

## CONTRATTO

TRA

La **Regione Abruzzo** (P.IVA 06363391001, e C.F. 80003170661) in questo atto rappresentata, ai sensi dell'art. 23, co. 1, lett. O) della LR 77/99, dal Direttore del Dipartimento Turismo Cultura e Paesaggio p.t., Dott. Giancarlo Zappacosta (C.F. ZPPGCR 53T14 C632E), che elegge domicilio presso la sede del Dipartimento in Corso Vittorio Emanuele 301, Pescara (di seguito denominata Committente)

E

**RYANAIR** (C.F. IE4749148U) con sede in Dublino, Airside Business Park Swords – Country Dublin Ireland, in questo atto rappresentato da David Patrick O'Brien, nato a Baile Atha Cliath/Dublino il 28/04/1964, nella qualità di Chief Commercial Officer e residente per la carica presso Avondale Ferndale Road Bray, Co Wicklow Ireland (di seguito denominato Appaltatore)

PREMESSO

- che il Committente in esecuzione delle deliberazioni della G.R. n. 162 del 14/03/2016 e n. 519 del 04/08/2016, e in coerenza con le azioni di promozione dell'immagine del territorio e con le strategie di posizionamento del prodotto turistico regionale intende sviluppare interventi di promozione e comunicazione in grado di incentivare flussi turistici verso la "*Destinazione Abruzzo*" attraverso l'utilizzo di compagnie aeree nazionali o estere e/o raggruppamenti di compagnie aeree (alleanze) e/o concessionarie di spazi pubblicitari di proprietà di compagnie aeree;
- che il Direttore Generale, con Determinazione n. 111 del 7.11.2016 con oggetto: "Espletamento della procedura di gara avente ad oggetto l'affidamento dei servizi di promozione e comunicazione per la realizzazione di una campagna di advertising finalizzata a promo-commercializzare il brand Abruzzo nei mercati di riferimento ai sensi del D. Lgs. n. 50/2016. Trasmissione del progetto alla centrale unica di committenza Regionale" ha approvato il progetto redatto dal RUP e ha dato atto di quanto stabilito al punto 2 della D.G.R. 671/2016 in merito all'individuazione delle risorse regionali disponibili, individuando nel Dott. Francesco Di Filippo il responsabile unico del procedimento;
- che con Determinazione n. 113 del 9.11.2016 con oggetto "Addendum alla Determina del Direttore Generale n. 111 del 7.11.2016 avente ad oggetto "Espletamento della procedura di gara avente ad oggetto l'affidamento dei servizi di promozione e comunicazione per la realizzazione di una campagna di advertising finalizzata a promo-commercializzare il brand Abruzzo nei mercati di riferimento ai sensi del D.Lgs. n. 50/2016. Trasmissione del progetto alla centrale unica di committenza Regionale" ha determinato di integrare la Determina n. 111/2016 incaricando il Servizio Bilancio all'adozione degli atti di adeguamento del piano dei conti per la parte relativa al progetto e il Servizio Gestione Beni Mobili, Servizi e Acquisti a provvedere all'avvio delle procedure di gara ad evidenza pubblica;

- che le azioni di promozione e comunicazione del Brand Abruzzo richieste con il presente contratto sono finalizzate a implementare e potenziare i flussi turistici verso la destinazione Abruzzo, con lo scopo di aumentare l'attrattività e la competitività regionale con incremento del volume di affari e impatto concreto in termini di ROI (Return on Investment), vale a dire con risultati economici reali e misurabili per il tessuto economico sociale dell'intero territorio regionale;
- che i mercati di interesse, in coerenza con la programmazione turistica regionale, sono classificati in base alla loro dimensione/rilevanza per l'Abruzzo e alla loro dinamica di recente evidenziatasi nell'incoming in regione, e nel complesso con riferimento alle varie aree tipologiche (costa, entroterra, città);
- che nell'ambito del settore turistico e della concorrenza tra territori, è necessario attuare azioni mirate sulla base di progetti ben strutturati capaci di mettere a sistema più elementi e componenti (turismo, trasporto, ambiente e cultura);
- che con determinazione a contrarre n. DPB004/269 del 18.11.2016, il Servizio Gestione beni mobili servizi e Acquisti ha disposto l'indizione di una procedura ad evidenza pubblica in ambito comunitario, da aggiudicare con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, per l'affidamento di "Servizi di promozione e comunicazione per la realizzazione di una campagna di "advertising" finalizzata a promo-commercializzare il "brand Abruzzo" nei mercati di riferimento", con durata quinquennale, suddivisi in 4 lotti funzionali come di seguito riportato:
  - a) Azione "A1": collegamenti con consolidati mercati internazionali di medio raggio, importo a base d'asta € 4.098.360,66 al netto dell'IVA;
  - b) Azione "A2": collegamenti con innovativi mercati internazionali di medio raggio, importo a base d'asta € 2.459.016,39 al netto dell'IVA;
  - c) Azione "B1": collegamenti con consolidati mercati nazionali, importo a base d'asta € 2.049.180,33 al netto dell'IVA;
  - d) Azione "B2": collegamenti con innovativi mercati nazionali, importo a base d'asta € 1.639.344,26 al netto dell'IVA;
- che con determinazione dirigenziale n. 40 del 21.02.2017, a seguito delle risultanze finali della Commissione giudicatrice in merito alle offerte pervenute, il Servizio Gestione beni mobili servizi e Acquisti ha disposto l'approvazione della proposta di aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 comma 1 del D.Lgs 50 del 2016, a favore della Società Ryanair DAC, con sede legale a Dublino, relativamente al Lotto 1 - Azione "A1.": collegamenti con consolidati mercati internazionali di medio raggio - CIG 6874444AA4;
- Che con Determinazione dirigenziale n. DPB004/142 del 29/05/2017, a seguito delle positive risultanze di cui al verbale del RUP in data 29.05.2017 inerente alle operazioni di controllo sul possesso dei requisiti prescritti dalla disciplina di gara, è stata proclamata l'efficacia dell'aggiudicazione della gara d'appalto per "Servizi di promozione e comunicazione per la realizzazione di una campagna di "advertising" finalizzata a promo-commercializzare il "Brand Abruzzo" nei mercati di riferimento - Lotto 1 - Azione "A1.": collegamenti con consolidati mercati internazionali di medio raggio - a favore della Società Ryanair DAC, alle condizioni tutte di cui al disciplinare di

gara, al capitolato speciale d'oneri, al progetto di offerta tecnica ed all'offerta economica pari ad €. 229.508,20 compreso IVA, debitamente prodotti e sottoscritti dalla società Ryanair DAC in sede di gara;

- Che la predetta aggiudicazione è stata comunicata, ai sensi dell'art. 76, co. 5 lett a) del Codice;
- Che è stata inviata in data 23.02.2017, tramite sistema della Banca Dati Antimafia (BDNA) la richiesta prot. n. PR\_RMUTG\_Ingresso\_0027692\_20170223 relativa alle informazioni di cui all'articolo 91 del Decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159;
- Che essendo trascorsi 30 giorni dalla richiesta, si può procedere alla stipulazione del contratto sotto condizione risolutiva, come previsto dall'articolo 92, comma 3, del decreto legislativo 6 settembre 2011 n. 159;
- che il Dott. Giancarlo Zappacosta, titolato alla presente stipula ha dichiarato di non trovarsi nelle situazioni ostative contemplate ai commi 2 e 3 dell'art.14 del DPR 16.04.2013 n.62 e dell'art. 15 del Codice di Comportamento dei dipendenti della Giunta Regionale d'Abruzzo approvato con DGR n. 72 del 10.02.2014;
- Che la Società ha dichiarato la non sussistenza del divieto di contrarre con la pubblica amministrazione ai sensi dell'art. 53, comma 16-ter, del D.lgs. del 2001, n. 165.
- Che tra le parti è stato sottoscritto il Patto d'Integrità in materia di contratti pubblici di lavori servizi e forniture regionali;
- Che l'Amministrazione regionale, con Determinazione Direttoriale n. DPH77 dell' 11/07/2017 ha nominato l'ing. Aldo Saraceni quale Direttore dell'esecuzione del contratto preposto alla vigilanza ed alla verifica del rispetto delle norme contrattuali
- che la Società ha presentato la documentazione richiesta ai fini della stipula del presente contratto che, anche se non materialmente allegata al presente atto, ne forma parte integrante e sostanziale;

Tutto ciò premesso, le parti come sopra costituite, previa conferma e ratifica della narrativa che precede, convengono e stipulano quanto segue:

#### **ART. 1 FONTI**

I rapporti tra le parti del presente contratto, sono regolati:

- a) dal presente atto;
- b) dal bando di gara, capitolato speciale descrittivo e prestazionale e disciplinare di gara;
- c) dall'offerta tecnica presentata dall'Appaltatore in sede di gara;
- d) dall'offerta economica formulata dallo stesso Appaltatore in sede di gara;
- e) dal Patto d'Integrità sottoscritto in sede di gara.

I contraenti dichiarano di conoscere i predetti documenti che, conservati in atti presso gli uffici del Servizio Gestione Beni mobili, Servizi e Acquisti vengono qui integralmente richiamati, ai quali si fa esplicito rinvio per quanto eventualmente non riportato nel presente contratto.

**ART. 2**  
**OGGETTO**

Il presente contratto ha ad oggetto l'acquisizione di servizi di promozione e comunicazione per la realizzazione di una campagna di "advertising" finalizzata a promo-commercializzare il "Brand Abruzzo" nei mercati di riferimento nazionali e internazionali di riferimento.

Quanto sopra nell'intento di valorizzare il Brand del territorio Abruzzese nel suo complesso (Mare, Montagna, Natura e Cultura), predisponendo una serie di azioni di promozione e comunicazione attraverso i seguenti strumenti:

- a) social media marketing;
- b) promo-pubblicità a bordo degli aeromobili (personalizzazioni su poggiatesta, cappelliere, ecc., video, giornali);
- c) altri canali e media.

La completa descrizione del servizio è contenuta nell'offerta tecnica (ALL. 1) presentata dalla compagnia per il Lotto A1., allegata al presente contratto per farne parte integrante e sostanziale.

**ART. 3**  
**DURATA DEL CONTRATTO**

Il presente contratto ha validità di cinque anni a decorrere dalla data di stipulazione dello stesso.

Sono fatti salvi i casi di proroga derivanti da cause di forza maggiore specificati nel successivo articolo 13 e i casi di risoluzione anticipata previsti nel successivo articolo 17 del presente contratto.

Le fasi del servizio dovranno essere scandite in apposito Cronoprogramma comprensivo di dati sui passeggeri annui movimentati, come da cronoprogramma allegato (ALL. 2).

In ogni caso, i termini previsti per la conclusione delle singole attività, potranno essere modificati, tenuto conto di quelli indicati dal cronoprogramma presentato in sede di offerta tecnica dall'Appaltatore, ma sempre in rapporto alle esigenze fondamentali del Committente. Durante tutta l'esecuzione dell'appalto l'Appaltatore dovrà consentire l'effettuazione di verifiche e controlli sul regolare svolgimento del servizio, sul rispetto dei termini e delle condizioni stabilite contrattualmente. Il Committente vigilerà sulla corretta esecuzione del contratto, mediante il Responsabile dell'esecuzione del contratto.

**ART. 4**  
**ESECUZIONE DEL CONTRATTO**

Tutte le attività connesse al servizio richiesto saranno realizzate dall'Appaltatore con la supervisione del Committente.

La definizione delle singole iniziative creative e promozionali dovrà essere preventivamente concordata tra l'Appaltatore e il Committente e sarà cura del Committente fornire le indicazioni di contenuto e di messaggio promozionale nel formato richiesto dall'Appaltatore che dovranno essere realizzate.

Tutte le comunicazioni relative alla esecuzione del contratto dovranno avvenire esclusivamente attraverso PEC, all'indirizzo del Responsabile della esecuzione indicato dal Committente.

La modalità di comunicazione sopra indicata dovrà essere mantenuta per l'intera durata contrattuale.

Il Committente si impegna a ricevere e trasmettere tramite posta elettronica certificata.

Il Responsabile dell'esecuzione del contratto è l'Ing. Aldo Saraceni giusta nomina avvenuta in data 11 luglio 2017.

Le modifiche e le varianti del presente contratto sono ammesse nei limiti stabiliti dall'art.106 del D.Lgs. n. 50/2016.

#### **ART. 5**

#### **DIRITTI DI UTILIZZO ED ESCLUSIVA**

Il Committente indicherà all'Appaltatore e insieme concorderanno i contenuti necessari all'esecuzione dei progetti creativi promozionali. Nel caso in cui venga richiesto all'Appaltatore, nello sviluppo dei progetti creativi la fornitura di foto/immagini/illustrazioni, video, brani musicali/tracce audio e/o materiali affini, questi dovranno essere originali e liberi di diritti da parte di terzi e l'Appaltatore dovrà tenere indenne il Committente di qualsiasi costo, incluse le spese legali, che dovesse emergere da richieste di terzi collegate al mancato rispetto di diritti intellettuali connessi alla fornitura di cui al presente comma.

Il Committente avrà il diritto d'uso di tutti gli elaborati prodotti durante il periodo contrattuale e rientranti nell'ambito dei servizi oggetto di gara.

A conclusione del contratto, l'Appaltatore si impegna a fornire, per ulteriori usi promozionali, al Committente l'intero archivio delle produzioni creative (foto, immagini, audio, video, copy, ecc.) su supporto informatico, completo di file di progetto aperti e file definitivi non modificabili se lo stesso o parti di esso non dovessero rientrare in altri accordi che l'Appaltatore ha sottoscritto con terzi.

L'Appaltatore potrà rifiutare la pubblicazione in caso ritenesse che i testi possano danneggiare la reputazione o l'attività d'impresa dell'Appaltatore o del Committente ovvero se dovessero contenere materiale offensivo o indecente. Il Committente dovrà tenere indenne l'Appaltatore di qualsiasi costo, incluse le spese legali, che dovesse emergere da richieste di terzi collegate a il mancato rispetto di diritti intellettuali connessi ai contenuti di testo forniti dal Committente in relazione al presente contratto. Il Committente si assume senza riserve la piena responsabilità per l'accuratezza dei contenuti senza condizioni o riserve relativamente a richieste di terzi derivanti dalla pubblicazione dei testi.

#### **ART. 6**

#### **FATTURAZIONE E PAGAMENTI**

Il pagamento del corrispettivo, avverrà a seguito di corrispondente fatturazione elettronica emessa dall'Appaltatore, successivamente all'accettazione della relativa prestazione da parte del Committente secondo la disciplina del presente contratto.

Il pagamento del corrispettivo viene disposto annualmente per tranches come segue:

Per la quota fissa, al netto del ribasso d'asta:

1. liquidazione e pagamento di 100.000 € IVA COMPRESA ad avvenuta ricezione da parte del Dipartimento Turismo, Cultura e Paesaggio all'indirizzo pec DPH@pec.regione.abruzzo.it, del Dipartimento, Infrastrutture, Trasporti, Mobilità, Reti e Logistica, all'indirizzo pec DPE@pec.regione.abruzzo.it, e del RUP all'indirizzo pec DPH002@pec.regione.abruzzo.it, della comunicazione di messa in vendita dei voli;

2. liquidazione e pagamento del primo SAL:

per il lotto A1 euro 65.000 IVA COMPRESA al raggiungimento della metà della soglia minima di passeggeri/annui pari a 150.000 per ciascuna annualità di validità del contratto;

3. liquidazione e pagamento del secondo SAL:

per il lotto A1 euro 64.508,20 IVA COMPRESA al raggiungimento della soglia minima di passeggeri/annui pari a 150.000 per ciascuna annualità di validità del contratto;

Per la quota variabile:

4. liquidazione e pagamento per SAL mensili dei corrispettivi comprensivi di IVA corrispondenti al numero di passeggeri trasportati, come di seguito:

- per il lotto A1 1,5 euro (IVA COMPRESA ) a passeggero sino al raggiungimento della soglia minima di passeggeri/annui pari a 150.000 e di 2,5 euro (IVA COMPRESA) a passeggero per i passeggeri oltre la soglia minima per ciascuna annualità di validità del contratto fino ad un massimo complessivo annuo di € 750.000 IVA COMPRESA;

Quanto sopra si attua, salvo variazioni per casi imprevisi e/o emergenze che si palesino durante il rapporto contrattuale tali da determinare sospensione anche temporanea dell'esecuzione del contratto.

Il raggiungimento delle soglie minime dei passeggeri ed i valori dei passeggeri mensili avverrà dietro comunicazione del numero dei passeggeri certificati dalla SAGA come da dati estratti dalle Dichiarazioni Uniche del Vettore (DUV) che saranno oggetto di controllo da parte del Responsabile della esecuzione indicato dal Committente.

Le fatture devono essere intestate nel seguente modo:

**Spett.le Regione Abruzzo**  
**Dipartimento Infrastrutture, Trasporti, Mobilità, Reti e Logistica**  
**Viale Bovio 425 – 65124 Pescara -**  
**Codice Fiscale 80003170661**

e riportare:

- il numero di CIG Lotto 1 Azione A1 – CIG n. 6874444AA4

- Il Codice Univoco di Ufficio: XQ8Q42 Codice di Struttura: DPE

- la dicitura: *"affidamento di servizi di promozione e comunicazione per la realizzazione di una campagna di "advertising" finalizzata a promo-commercializzare il brand Abruzzo nei mercati di riferimento"*, - Lotto 1 Azione A1

e indirizzate alla mail PEC: [dpe@pec.regione.abruzzo.it](mailto:dpe@pec.regione.abruzzo.it)

Il pagamento avverrà, ai sensi dell'art. 4, comma 2, lettera a), del D.Lgs. n. 231/2002, entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura. Tale termine è aumentato a 60 giorni per la fattura ricevuta dall'Amministrazione nei mesi di dicembre e/o gennaio. Qualora la fattura di cui al presente articolo pervenga in modalità diversa o non conforme a quanto previsto dal presente articolo, sarà rifiutata.

Nel caso di incompleta o erronea documentazione da parte dell'Appaltatore, i termini si intendono sospesi fino all'integrazione e completamento della stessa.

In ogni caso, il pagamento avverrà previa comunicazione da parte del Responsabile dell'esecuzione di visto favorevole rispetto alla documentazione presentata.

Ai sensi dell'art. 105, comma 9, ultimo periodo, del D.Lgs. n. 50/2016 il pagamento del corrispettivo sarà effettuato previa verifica della permanenza della regolarità contributiva ed assicurativa (DURC) dell'Appaltatore attraverso il DURC.

Le fatture dovranno essere emesse dall'Appaltatore con allegata la seguente documentazione:

- N° di passeggeri trasportati come da DUV;
- Dichiarazione dell'effettuazione degli interventi di comunicazione come da cronoprogramma.

Il pagamento avverrà previa comunicazione da parte del Responsabile dell'esecuzione di visto favorevole rispetto alla documentazione presentata.

L'Appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m. e i.

A tal fine dichiara che il conto corrente dedicato è il seguente:

IBAN IE93CITI99005119384144 Bank Adress: 1 North Wall Quay, Dublin 1, Ireland, e la persona delegata ad operare su detto conto è Tracey McCann -Ryanair DAC, fiscal code IE4749148U in qualità di Finance Director.

Qualora la dotazione economica disponibile complessiva per tutti i lotti di gara non dovesse essere utilizzata per uno o più lotti nel corso del periodo di validità del contratto, il committente si riserva di destinare la somma residua per compensare i maggiori risultati raggiunti in altri lotti.

#### **ART. 7**

#### **RESPONSABILITA' ED OBBLIGHI DELL'AGGIUDICATARIO**

L'Appaltatore è l'unico responsabile dell'esecuzione dei servizi di cui al presente contratto in conformità alle migliori regole d'arte, della corrispondenza di dette opere e parti di esse alla condizioni contrattuali, del rispetto di tutte le norme di legge e di regolamento.

L'Appaltatore è tenuto all'adozione, nell'esecuzione di tutti i lavori, di procedimenti e delle cautele previste dalla normativa vigente necessarie per garantire la sicurezza sui luoghi di lavoro nonché a garantire la vita e l'incolumità delle persone addette ai lavori e dei terzi e ad evitare danni a beni pubblici o privati.

L'Appaltatore dovrà garantire il massimo livello di organizzazione e gestione. L'Appaltatore si impegna, inoltre, ad osservare tutte le leggi, i decreti, i regolamenti, il presente contratto

Oltre a quanto stabilito in precedenza sono a totale carico dell'Appaltatore, senza dar luogo ad alcun compenso aggiuntivo a nessun titolo, i seguenti oneri ed obblighi:

- tutte le spese sostenute per la partecipazione alla gara, comprese le eventuali spese per viaggi e trasferte in Italia e all'estero per l'esecuzione dei servizi oggetto del contratto;
- tutte le spese di bollo inerenti agli atti occorrenti per la fornitura del Servizio dal giorno della notifica dell'aggiudicazione della stessa e per tutta la sua durata;
- l'obbligo di segnalare per iscritto immediatamente al Committente ogni circostanza o difficoltà relativa alla realizzazione di quanto previsto;

- l'obbligo di riservatezza per tutte le informazioni, concetti, idee, procedimenti, metodi e/o dati tecnici di cui il personale utilizzato dall'Appaltatore verrà a conoscenza nello svolgimento del servizio che devono essere considerati riservati e coperti da segreto. In tal senso l'Appaltatore si obbliga ad adottare con i propri dipendenti e consulenti tutte le cautele necessarie a tutelare la riservatezza di tali informazioni e/o documentazione;
- l'obbligo di attenersi strettamente al Regolamento Comunitario vigente in tema di informazione e pubblicità degli interventi.

L'Appaltatore, inoltre, si obbliga a consentire gli opportuni controlli ed ispezioni sulle attività svolte nel contesto del servizio prestato da parte dei rappresentanti della Regione Abruzzo o dei funzionari delle autorità regionali e comunitarie.

L'Appaltatore è altresì responsabile dei danni causati a persone o cose, sia dai propri dipendenti e collaboratori sia da attrezzature e materiali impiegati, in conseguenza dell'esecuzione delle prestazioni convenute e delle attività connesse, mallemando il Committente da ogni responsabilità al riguardo.

L'Appaltatore dichiara di essere in possesso di idonee coperture assicurative per responsabilità verso terzi.

L'Appaltatore deve, perciò, adottare, di propria iniziativa, tutti i provvedimenti ed accorgimenti necessari ed utilizzare diligentemente tutte le opportune precauzioni.

L'Appaltatore si impegna ad osservare le norme in materia di sicurezza e di prevenzione degli infortuni sul lavoro vigenti in materia, nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali, tutte le vigenti disposizioni legislative, dei regolamenti concernenti le assicurazioni sociali e di qualsiasi altra prescrizione normativa che potrà essere emanata in materia.

L'Appaltatore si impegna ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti, in base alle disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro e assicurazioni sociali, assumendo a proprio carico tutti gli obblighi relativi.

Il Dipartimento Turismo, Cultura e Paesaggio e il Dipartimento, Infrastrutture, Trasporti, Mobilità, Reti e Logistica sono assolutamente estranei al rapporto di lavoro costituito tra l'Appaltatore e i propri dipendenti addetti al servizio e non potranno mai essere coinvolti in eventuali controversie che dovessero insorgere, in quanto nessun rapporto di lavoro si intenderà instaurato tra i dipendenti dell'Appaltatore ed il Committente.

## **ART. 8 OBBLIGHI DEL COMMITTENTE**

Il Committente per il tramite del Dipartimento regionale competente, vigila sulla corretta esecuzione del presente contratto per il tramite del Responsabile dell'esecuzione del contratto.

Il Committente per il tramite del Dipartimento regionale competente si impegna a fornire all'Appaltatore la collaborazione del personale, tutti gli atti, i documenti e dati necessari per gli adempimenti riguardanti il servizio.

Il Committente per il tramite del Dipartimento regionale competente si riserva il diritto di chiedere e concordare con l'Appaltatore modifiche rispetto al progetto esecutivo, anche in corso d'opera, al fine di garantire funzionalità e coerenza con la programmazione complessiva

delle attività e con le strategie di promozione e valorizzazione turistica della Regione Abruzzo.

Il Committente per il tramite del Dipartimento regionale competente, inoltre, si impegna a fornire tutti i contenuti e le indicazioni in merito ai messaggi promo-pubblicitari che saranno oggetto delle attività di marketing e comunicazione realizzate dall'Appaltatore.

Il Committente si impegna a rispettare l'obbligo di riservatezza per tutte le informazioni, concetti, idee, procedimenti, metodi e/o dati tecnici di cui il personale utilizzato dal Committente verrà a conoscenza nello svolgimento del servizio che devono essere considerati riservati e coperti da segreto. In tal senso il Committente si obbliga ad adottare con i propri dipendenti e consulenti tutte le cautele necessarie a tutelare la riservatezza di tali informazioni e/o documentazione.

#### **Art. 9**

#### **INVARIABILITÀ DEL CORRISPETTIVO**

Il corrispettivo offerto in sede di gara non può subire variazioni per tutto il periodo contrattuale, salvo il verificarsi di quanto indicato negli articoli di cui al presente contratto.

#### **Art. 10**

#### **CAUZIONE DEFINITIVA**

Ai sensi dell'art. 103 del D.lgs n. 50/2016, l'Appaltatore, a garanzia dell'esatto adempimento delle obbligazioni contrattuali assunte, nonché del risarcimento dei danni derivanti dall'inadempimento delle stesse obbligazioni, ha depositato, con bonifico bancario, in data 10.07.2017 l'importo di € 338.114,78 ad integrazione dell'importo già versato a titolo di cauzione provvisoria di € 61.475,41 per un totale di € 399.590,19 quale importo totale della Cauzione Definitiva

Il Deposito cauzionale a titolo di garanzia definitiva sarà svincolata soltanto dopo la conclusione del rapporto, dopo che sia stato accertato il regolare soddisfacimento degli obblighi contrattuali, salariali e previdenziali e nelle forme previste dal D.lgs n. 50/2016.

#### **Art. 11**

#### **OBBLIGHI TRACCIABILITÀ FLUSSI FINANZIARI**

Come prescritto dal precedente art. 6, l'Appaltatore è tenuto ad assicurare gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari, inerenti tutte le transazioni di cui al presente contratto, ai sensi e per gli effetti della L. n.136/2010, dichiarando i conti correnti bancari o postali dedicati anche in via non esclusiva alla presente commessa pubblica e le persone delegate ad operare sui suddetti conti.

L'Appaltatore è, altresì, tenuto a comunicare al Committente eventuali variazioni relative ai conti correnti e ai soggetti delegati ad operare sui conti stessi entro 7 (sette) giorni dall'avvenuta variazione.

Ai fini della tracciabilità di tutti i movimenti finanziari relativi al presente contratto, il bonifico bancario o postale nonché gli altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni effettuate avvalendosi dei conti correnti sopra indicati, devono

riportare, in relazione a ciascuna transazione posta in essere, il seguente codice CIG: **6874444AA4**.

La mancata ottemperanza al disposto normativo di cui all'art. 3 della Legge 3 agosto 2010 n. 136 e successive modifiche ed integrazioni costituirà causa di risoluzione del contratto.

#### **Art. 12**

##### **VARIAZIONE DELL'ENTITÀ DEI SERVIZI DA FORNIRE**

Sono ammesse varianti in corso d'opera proposte dell'Appaltatore, purché scaturenti da motivazioni di carattere tecnico-organizzativo e che abbiano contenuto aggiuntivo, migliorativo e non riduttivo rispetto all'offerta, se di gradimento e comunque con il consenso del Committente comunicato tramite il Responsabile dell'esecuzione del contratto.

#### **Art. 13**

##### **PROROGHE E SOSPENSIONE DELLE ATTIVITÀ**

L'appaltatore, qualora per causa a esso non imputabile, non sia in grado di ultimare le prestazioni oggetto del presente contratto, può chiedere, con domanda motivata da inviare al Committente con congruo anticipo rispetto scadenza del termine contrattuale di ultimazione, una proroga dei tempi contrattuali.

Il Responsabile dell'esecuzione del contratto, ritenute giustificate le motivazioni addotte si pronuncia sull'istanza entro 30 giorni dal suo ricevimento.

È ammessa la sospensione dei lavori su segnalazione dell'Appaltatore, nei casi di forza maggiore, o di altre circostanze speciali che impediscono l'esecuzione o la realizzazione a regola d'arte dei lavori stessi.

La sospensione dei lavori permane per il tempo necessario a far cessare le cause che ne hanno comportato l'interruzione.

La ripresa delle attività sospese sarà comunicata all'Appaltatore dal Responsabile dell'esecuzione del contratto.

In caso si renda necessario sospendere l'attività, previa richiesta dell'Appaltatore e approvazione del Committente, non spetterà all'Appaltatore alcun compenso od indennizzo e la durata della sospensione non sarà calcolata nel computo del termine fissato per l'ultimazione dell'erogazione del servizio.

#### **Art. 14**

##### **CONFORMITÀ**

Tutto quanto forma oggetto del servizio in appalto deve rispettare gli standard di qualità e sicurezza prescritti nelle norme nazionali e comunitarie vigenti.

Le prestazioni contrattuali sono soggette a verifica di conformità da parte del Responsabile di esecuzione del contratto, al fine di accertarne la regolare esecuzione, rispetto alle condizioni ed ai termini stabiliti nel presente contratto e nel capitolato di gara.

Successivamente all'emissione del certificato di verifica di conformità definitivo, si procede al pagamento delle fatture, regolarmente quietanzate.

Il certificato di conformità definitivo sarà predisposto una volta verificati:

- il N° di passeggeri trasportati per il periodo in esame;
- il rispetto delle attività così come previsto dal cronoprogramma per il periodo in esame, e la qualità del servizio reso.

Il Committente può procedere alla verifica ispettiva anche a campione, al fine di accertare la piena e corretta esecuzione delle prestazioni contrattuali rese dall'Appaltatore.

#### **Art. 15**

#### **CESSIONE DEL CONTRATTO E SUBAPPALTO**

È vietata la cessione del contratto sotto qualsiasi forma, a pena di risoluzione del presente contratto, perdita della garanzia definitiva costituita ed eventuale azione di rivalsa da parte del Committente per maggior danno arrecato. Ogni atto contrario è nullo di diritto.

Il subappalto è ammesso nel rispetto dell'art. 105 del D. Lgs 50/2016, previa autorizzazione del Committente

#### **Art. 16**

#### **INIZIO DELLE PRESTAZIONI - VERIFICHE - PENALE PER RITARDI**

In caso d'inadempimento agli obblighi contrattuali, ai sensi dell'art. 108, comma 4, del D.Lgs. n. 50/2016, il Committente si riserva di applicare le penali sotto specificate:

- per ciascuna sospensione dei lavori non autorizzata dal Committente o non giustificata: 1 per mille per ogni giorno lavorativo, dell'ammontare netto contrattuale annuo;
- per la mancata ultimazione dei lavori nei tempi stabiliti all'articolo 3 del presente contratto: 1 per mille, per ogni giorno lavorativo, dell'ammontare netto contrattuale annuo.

Tutte le penali di cui al presente articolo sono contabilizzate in detrazione in occasione del pagamento immediatamente successivo al verificarsi della relativa condizione di ritardo.

L'importo complessivo delle penali irrogate ai sensi dei commi precedenti non può superare il 10 per cento dell'importo contrattuale annuo. Il superamento della soglia del 10 per cento dell'importo contrattuale annuo è considerato grave inadempimento contrattuale.

Nel caso di ritardo nell'esecuzione del servizio si applicano le disposizioni previste dall'art. 108 del D. Lgs. N. 50/2016.

#### **Art. 17**

#### **RISOLUZIONE E RECESSO**

Il contratto potrà essere risolto dalle parti nel caso di grave inadempimento degli obblighi assunti con il presente contratto che non sarà rimosso entro 30 giorni dalla ricezione della diffida ad adempiere.

In ogni caso si dà luogo alla risoluzione del presente contratto:

- a) quando le Parti, per mutuo consenso, stabiliscono di procedere alla risoluzione contrattuale prima della naturale scadenza, fatto salvo quanto previsto nel precedente art. 12 e in tutti gli altri casi previsti dal D. Lgs n. 50/2016;
- b) nei casi di fallimento, di scioglimento, di liquidazione e cessazione di attività, frode, emissione a carico dell'appaltatore di informativa interdittiva Antimafia, sospensione delle autorizzazioni di legge per l'esercizio dell'attività oggetto dell'affidamento.

In caso di risoluzione a causa di inadempimento da parte dell'appaltatore, il committente tratterà l'intera cauzione.

VS 

**Art. 18**  
**RISERVATEZZA**

L'Appaltatore si impegna ad osservare la piena riservatezza su informazioni, documenti, conoscenze o altri elementi eventualmente forniti dal Committente, da Enti e Amministrazioni pubbliche e da Associazioni o altri Enti partecipanti al progetto e/o eventualmente interessati dalle attività.

Ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, si precisa che le informazioni e i dati forniti dall'Appaltatore saranno utilizzati strettamente per gli adempimenti relativi alla procedura d'appalto e saranno conservati negli archivi della Committenza.

L'Appaltatore, autorizza il Committente, per il fatto stesso di partecipare alla gara, al trattamento dei propri dati e di quelli dei diretti collaboratori.

**Art. 19**  
**CODICE COMPORTAMENTO DIPENDENTI PUBBLICI**

L'Appaltatore nell'esecuzione del contratto si impegna al rispetto, per quanto compatibili, degli obblighi di condotta stabiliti dal Codice di Comportamento dei Dipendenti pubblici di cui al D.P.R. n. 62/2013 e del Codice di Comportamento dei dipendenti della Regione Abruzzo adotta con DGR n. 72 del 10.2.2014 consultabile anche sul sito della Regione Abruzzo.

**Art. 20**  
**FORO COMPETENTE**

Qualora insorgano controversie in merito all'interpretazione, esecuzione, validità o efficacia del presente contratto, il Responsabile dell'esecuzione del contratto avvierà la procedura relativa all'accordo bonario di cui agli artt. 205 e 206 del D.Lgs. n. 50/2016.

È sempre ammessa la transazione tra le parti ai sensi dell'art. 208 del D.Lgs. n. 50/2016.

Non è ammesso dalle parti il ricorso all'arbitrato.

Qualora non si proceda all'accordo bonario di cui agli artt. 205 e 206 del D.Lgs. n. 50/2016, la definizione di eventuali controversie tra l'Appaltatore ed il Committente è demandata in via esclusiva al competente Foro di L'Aquila.

**Art. 21**  
**RINVII**

Il presente contratto è disciplinato:

1. dal presente contratto;
2. dall'offerta tecnica;
3. dall'offerta economica;
4. dalle clausole contenute nel progetto, nel capitolato speciale descrittivo e prestazionale, e nel Patto di Integrità sottoscritti in sede di gara;
5. dalle norme del codice civile, se applicabili e non espressamente derogate dalle parti;
6. da ogni altra norma dell'ordinamento a carattere imperativo e non derogabile applicabile al presente contratto.

Pescara, 12/07/2017

Letto, approvato e sottoscritto.

VS



Il Committente  
( dott. Giancarlo Zappacosta )

L'Appaltatore  
( Ryanair DAC )

Ai sensi dell'art. 1341 e 1342 c.c., si approvano espressamente le clausole "vessatorie" contenute negli artt. 3, 5, 7, 9, 13, 16, 17, 19, 20, 21.

ALLEGATI:  
Offerta Tecnica ("ALL. 1")  
Cronoprogramma ("ALL. 2")

Pescara, 12/07/2017  
Letto approvato e sottoscritto.

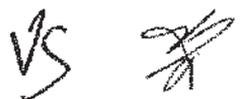
Il Committente  
( dott. Giancarlo Zappacosta )



L'Appaltatore  
( Ryanair DAC )

**I certify this is an original  
document.**

  
**VINCENT SHANNON  
NOTARY PUBLIC  
29 Main Street, Swords  
County Dublin, Ireland**





# RYANAIR

LOW FARES. MADE SIMPLE.

RELAZIONE TECNICA

LOTTO 1 - AZIONE A1

CIG 6874444AA4

VS





## Indice

### 1) Capitolato Speciale

KS

### 2) Relazione Tecnica:

pg. 1	Copertina
pg. 2	Profilo aziendale
pg. 3	Profilo aziendale
pg. 4-7	Azioni di Comunicazione e Promozione
pg. 8	Numero di visite all'anno attraverso il proprio sito internet
pg. 9	Quantità dei mercati serviti facoltativi
pg. 10	Quantità di passeggeri che si propone di movimentare
pg. 11	Cronogramma attività
pg. 12	Diagramma GANTT
pg. 13	Sommario Offerta
pg. 14	Dati e Firma Rappresentante Legale

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*





## PROFILO AZIENDALE

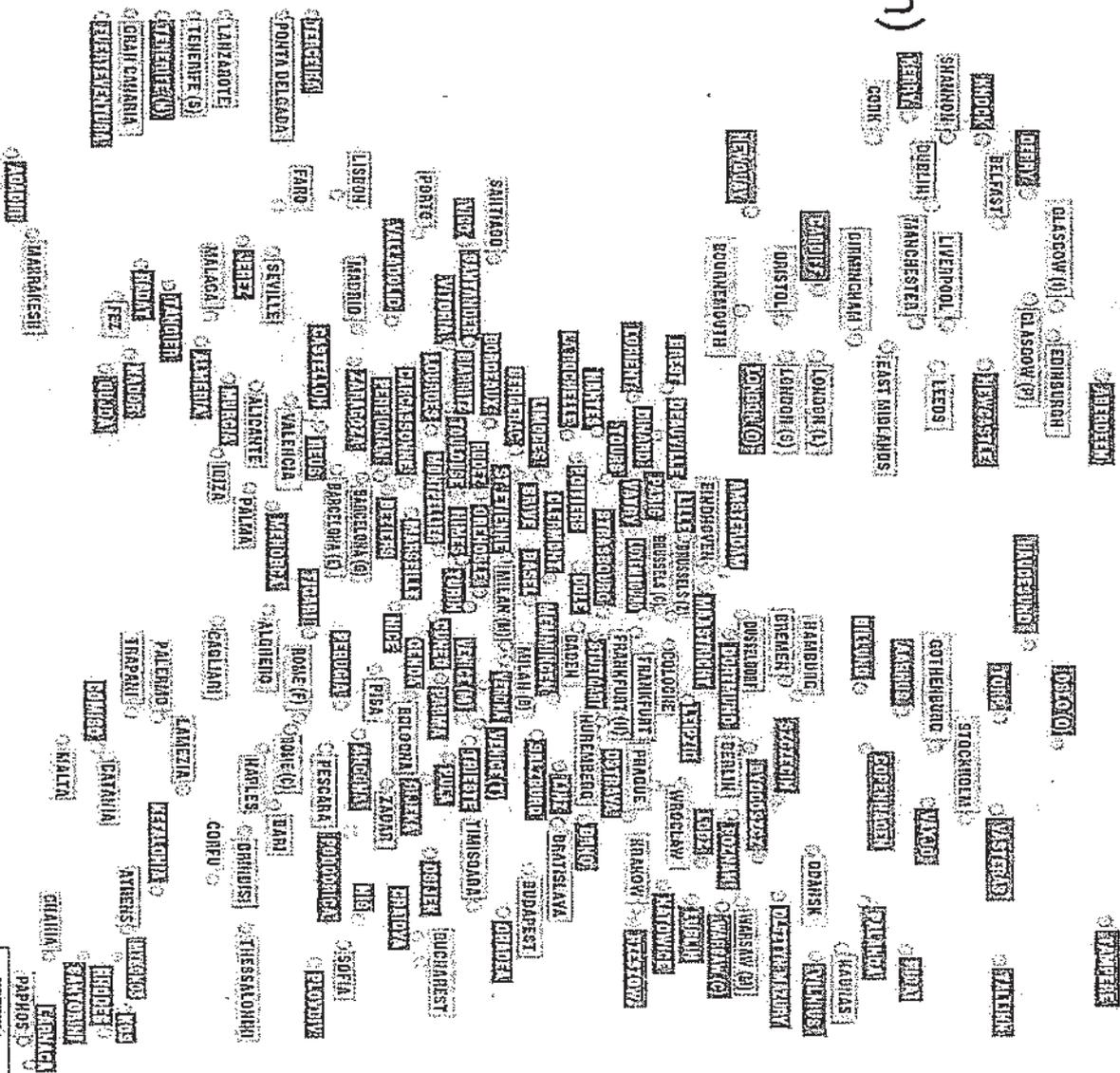
Ryanair è la compagnia aerea preferita in Europa, con 119 milioni di passeggeri trasportati all'anno su oltre 1.800 voli giornalieri da 86 basi, collegando oltre 200 destinazioni in 33 paesi. Con una flotta di oltre 360 Boeing 737, ed un ordine per ulteriori 305 Boeing 737, Ryanair continuerà ad abbassar le tariffe e a far crescere il traffico fino a 200 milioni di passeggeri entro l'anno fiscale 2024. Ryanair si affida a un team di oltre 11.500 professionisti dell'aviazione altamente qualificati che forniscono le migliori prestazioni a livello europeo, e da 31 anni detiene il record di sicurezza nel settore.





# Profilo Aziendale

- 86 basi
- 200+ aeroporti (105 prim)
- 33 paesi
- 1,800+ rotte
- 119mil clienti p.a.
- 363 x B737 flotta
- 305 x B737s ordine



SV



# Azioni di Comunicazione e Promozione 1/4

→ Inserzione homepage sito Web Ryanair.com

Regno Unito: - Ryanair.com/gb

- durata 3 settimane x anno

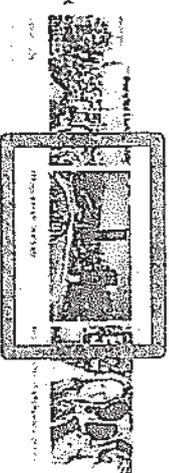
- 15 settimane in totale

Belgio: - Ryanair.com/be/fr

- durata 5 settimane x anno

- 25 settimane in totale

(immagine a solo scopo di esempio)



✓

✓

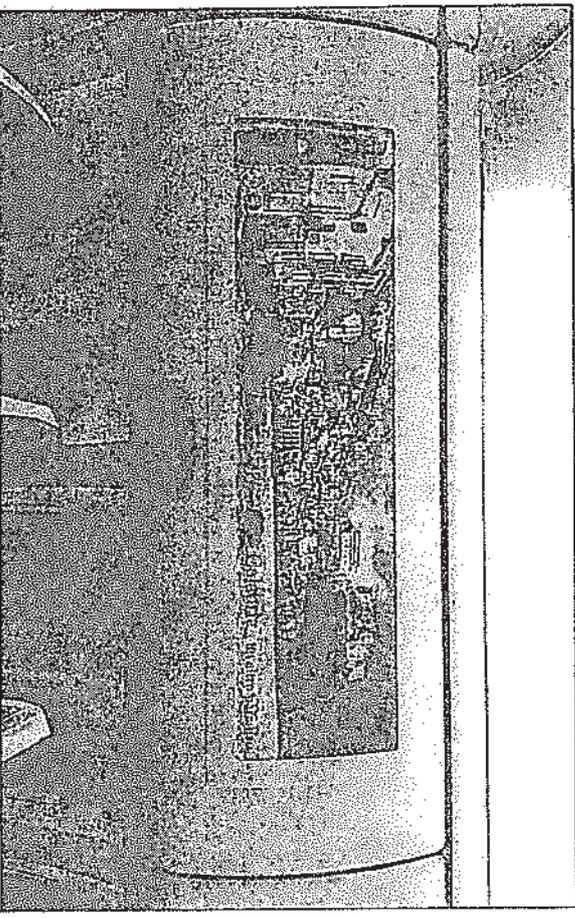




## Azioni di Comunicazione e Promozione 3/4

### → Brandizzazione Cappelliere Aeromobile Ryanair

- n.2 aeromobili per anno
- Max 3 creatività per aeromobile
- Pannelli per aeromobile: 4x
- Mercati: gli aeromobili saranno basati in UK al momento della brandizzazione e voleranno nei seguenti mercati: Polonia, Germania, Danimarca, UK, Spagna



(immagine a solo scopo di esempio)



Handwritten signature or mark.

Handwritten mark 'VS'.

Handwritten signature or mark.



## Azioni di Comunicazione e Promozione 4/4

### → Facebook post su pagina Facebook di Ryanair

- Mercato:
  - Polonia (pagina Facebook Ryanair geotargetizzata in lingua polacca)
  - n. post: 4 post x anno
  - 20 post in totale

(Immagine a solo scopo di esempio)

Ryanair  
Published by Admin Dariusz · September 10, 2017  
Lato 2017 już w spżeczdy! Zarezerwuj na Ryanair.com  
See translation

**150 tras i 10 nowosci**

9,942 people reached

215 shares

Like Comment Share Buffer

Beata Olowska, Agnieszka and 21 others

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

*[Handwritten mark]*



Numero di visite all'anno attraverso il proprio sito internet

→ Il Sito web Ryanair.com ha registrato il seguente numero di  
visite negli ultimi 12 mesi:

**215.608.761**

RYANAIR  
LOW COST AIRLINES





## Quantita' dei Mercati serviti facoltativi

→ 3 mercati:

- Spagna: Barcellona
- Danimarca: Copenaghen
- Polonia: Cracovia

(immagine a solo scopo di esempio)

VS



Quantita' di Passeggeri che si propone di movimentare

→ Quantita' di Passeggeri che si propone di movimentare

VS

301.000\*

\* Potrebbe subire variazioni per cause di forza maggiore

RYANAIR



Handwritten signature

Handwritten signature



# Cronogramma attività

Azioni di comunicazione e promozione	Anno 1	Anno 2	Anno 3	Anno 4	Anno 5
<b>1) Banner in home page sito web Ryanair</b>					
Regno Unito: - 3 settimane x anno - 15 settimane in totale	Febbraio, Maggio, Settembre				
Belgio: - durata 5 settimane x anno - 25 settimane in totale	Marzo, Aprile, Agosto, Settembre, Novembre				
<b>2) Inserzione in newsletter Ryanair</b>					
Germania: - n. email: 2 x anno - 10 email in totale	Febbraio & Ottobre				
Danimarca: - n. email: 4 x anno - 20 email in totale	Febbraio, Marzo, Maggio, Novembre				
<b>3) Brandizzazione Cappelliere aeromobile</b>					
- n. 2 aeromobili per anno	365 giorni				
<b>4) Facebook post</b>					
Polonia (pagina Facebook Ryanair geotargetizzata in lingua polacca) - n. post: 4 post x anno - 20 post in totale	Gennaio, Marzo, Aprile, Novembre				

• Prospetto annuale valido per ognuno dei 5 anni di validità del contratto

VS



# Diagramma GANTT

	Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno	Luglio	Agosto	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre
1) Banner in home page sito web Ryanair Regno Unito: - 3 settimane x anno												
Belgio: - durata 5 settimane x anno												
2) Inserzione in newsletter Ryanair												
Germania: - n. email: 2 x anno												
Danimarca: - n. email: 4 x anno												
3) Brandizzazione Cappelliere aeromobile												
- aeromobile 1												
- aeromobile 2												
4) Facebook post												
Polonia (pagina Facebook Ryanair geotargetizzata in lingua polacca)												
- n. post: 4 post x anno												

- Prospetto annuale valido per ognuno dei 5 anni di validità del contratto

VS



# Sommario offerta

RYANAIR  
LOW FARE AIRLINE

Criteri	Punteggio Max
Azioni di comunicazione e promozione	
1) Banner in home page sito web Ryanair Regno Unito: - Ryanair.com/gb - durata 3 settimane x anno - 15 settimane in totale  Belgio: - Ryanair.com/be/fr - durata 5 settimane x anno - 25 settimane in totale	
2) Inserzione in newsletter Ryanair  Germania: - email inviata a tutti i sottoscrittori in Germania - n. email: 2 x anno - 10 email in totale  Danimarca: - email inviata a tutti i sottoscrittori in Danimarca - n. email: 4 x anno - 20 email in totale	
3) Grandi azione aeromobile - n:2 aeromobile per anno - Max 3 creatività per aeromobile - Pannelli per aeromobile: 41 - Mercati: l'aeromobile sarà batte in UK al momento della brandizzazione e volerà nei seguenti mercati: Polonia, Germania, Danimarca, UK, Spagna	
4) Facebook post  Mercato: - Polonia (pagina Facebook Ryanair geolocalizzata in lingua polacca) - n. post: 4 post x anno (totele 20 post)	
Numero di visita all'anno attraverso il proprio sito internet  215.698.761	
Quantita' dei Mercati servizi facoltativi  3 mercati: - Spagna: Barcellona - Danimarca: Copenhagen - Polonia: Cracovia	
Quantita' di Passaggeri che si propone di movimentare  301.000	

VS

df

df

CIG 687 4444 AAA

Lotto 1: €4.98million over 5 years

Ryanair.com Pg	Marketing Tool	Location	Period of Time	Rate Card Cost	Total	Timeline (Flexible)
UK	Featured Destination	Website Homepage	3 weeks	€154,757	€464,271.37	Jan - Feb
BE-FR	Featured Destination	Website Homepage	5 weeks	€6,479	€32,394.11	September
DE	Dedicated Email	Email	2 emails	€143,751	€286,502	Aug & Oct
DU	Dedicated Email	Email	4 emails	€20,558	€82,233.50	Nov, Dec, Jan, Feb

VS

Aircraft Branding Ltd - Subsidiary of Ryanair Designated Activity Company						
Aircraft Branding Ltd	Marketing Tool	Location	Period of Time	Rate Card Cost	Total	Timeline (Flexible)
ES	Overhead lockers	Internal Aircraft Branding	365 days a year	€5,000	€50,000	1 year from date of installation -
ES	Overhead lockers	Internal Aircraft Branding	365 days a year	€5,000	€50,000	1 year from date of installation

Market	Marketing Tool	Location	Period of Time	Rate Card Cost	Total	Timeline (Flexible)
PL	Facebook Post	Social Media - Facebook	4 posts	€3,000	€12,000	Oct, Nov, Dec, Jan

The above total of €997,401 will be discounted to €996,000 per year for 5 years

€997,401